

沪江网校俄语A2课堂

第四课 约好了！

Урок 4 Договорились!

Лида 老师

Урок 18

Он смотрит календарь.

Питер: Сейчас... да, хорошо, можно в среду. Когда надо встретиться?

Людмила: Лучше встретиться рано. Чем раньше, тем лучше.

Подождите, я посмотрю расписание поездов. Да... Наш поезд отправляется с Ярославского вокзала. Надо быть там в девять часов. Давайте встретимся в метро. Вы поедете со станции «Арбатская», да?

Питер: Да. Это красная линия.

Людмила: Хорошо. Тогда встретимся в метро на станции Комсомольская, на платформе. Первый вагон. Без двадцати девять. Ждите меня там на платформе и не уходите.

Питер: Хорошо, я понял. Станция Комсомольская. Первый вагон. Без двадцати девять. Я буду там.

Людмила: Отлично. Мы сразу оттуда пойдём на вокзал, купим билеты. Наша электричка отправляется в десять минут десятого, и мы будем в Загорске в половине одиннадцатого.

Питер: Очень хорошо. Договорились! До среды.

Людмила: До среды, счастливо!

Он смотрит календарь. 他在看日历。

Сейчас...да, хорошо, можно в среду. Когда надо встретиться?

稍等.....对，好的，周三可以。什么时候见面？

Лучше встретиться рано. Чем раньше, тем лучше. Подождите, я посмотрю расписание поездов. Да... Наш поезд отправляется с Ярославского вокзала. Надо быть там в девять часов. Давайте встретимся в метро. Вы поедете со станции «Арбатская», да?

最好早点见面。越早越好。稍等，我看一下列车时刻表。嗯.....

我们的火车从雅罗斯拉夫站开出。九点钟要到车站。我们在地铁站见面吧。您是在阿尔巴特站上车，对吗？

- встречаться-встретиться 相遇，相逢；碰到
- встречу, -ретишься
- +с кем-чем
- встретиться со знакомыми 碰见熟人
- встретиться на дороге 途中相遇
- Где мы с вами встретимся? 我们在什么地方会面?
- мы встретились два года назад. 我们认识已经两年了。
- Руки встретились. 两只手碰到一起了。
- Глаза встретились. 目光相遇。

- рано 副词 早, 清早
- рано утром 一清早
- рано вечером 黄昏, 傍晚
- рано весной 初春
- Он вышел из дома рано. 他一早就从家里出去了。
- Родители встали очень рано. 父母起得很早。

●[用作无人称谓语] 还早，还不到时候

- Ему рано читать эту книгу. 他读这本书还不到时候。
- Обедать еще рано. 吃午饭还早。
- Увидимся рано или поздно. 我们迟早会见面的。

●ранний 形容词

- раннее утро 清早

●比较级 раньше

- Чем раньше, тем лучше. 越早越好。
- Чем больше денег, тем лучше. 钱越多越好。
- Чем позже, тем хуже. 越晚越糟。

- расписание 时刻表，时间表，日程
- расписание поездов 列车时刻表
- расписание уроков (中小学) 功课表
- по расписанию 根据日程安排
- делать расписание 安排日程

- поезд 列车，火车
- товарный поезд 货车
- пассажирский поезд 旅客列车
- скорый поезд 快车
- поезд метро 地铁列车

Наш поезд отправляется с Ярославского вокзала.
我们的火车从雅罗斯拉夫站开出。

- отправляться-отправиться 开出，出发
- отправлюсь, отправишься + куда
- отправиться в Москву 到莫斯科去
- отправиться домой 回家
- отправиться на работу 去上班
- Поезд отправится утром. 列车明天早晨开。

- отправлять-отправить = посылать-послать 派遣, 打发, 寄出
- + КОГО-ЧТО куда
- отправить друга в Россию 让朋友去俄国
- отправить письмо в Саранск 把信寄到萨兰斯克

● вокзал 火车站

• пекинский вокзал 北京站

• пойти на вокзал 去火车站

• отправиться с Ярославского вокзала 从雅罗斯拉夫站出发

形容词单数第二格

- с Ярославско**го** вокзала
- 形容词阳性和中性单数第二格的词尾为 -ого, -его 阴性单数第二格词尾为 -ой, -ей.
- новый\ новое-нового
- новая-новой
- синий\ синее-синего
- синяя-синей

●注意：如果形容词词干的末尾辅音是 ж, ш, ч, щ, 那么单数第二格词尾带重音时为 -ого, -ой, 不带重音为 -его, -ей. 比如：

- большого стола
- большой кухни
- хорошего музея
- хорошей комнаты

● в девять часов 在九点

● в + 四格，回答 когда\ во сколько 的问题。

-Когда у нас урок? 我们几点上课?

-В два часа после обеда. 下午两点。

- Давайте встретимся в метро. 第一人称命令式
- Вы поедете со станции 《Арбатская》 ?
- станция метро 地铁站
- стоянка такси 出租车停靠站
- остановка автобуса 公交站

Да. Это красная линия. Хорошо. 是的，红线地铁。

Тогда встретимся в метро на станции комсомольская, на платформе.

Первый вагон. Без двадцати девять. Ждите меня там на платформе и не уходите. 好的，那我们就在共青团站见面吧。第一节车厢，8点40，就在月台等我别走开。

Хорошо, я понял. Станция Комсомольская. Первый вагон. Без двадцати девять. Я буду там. 好的，明白了。共青团站，第一节车厢，8点40。我会在那的。

●станция Комсомольская 共青团站

- платформа 站台，月台
- железнодорожная платформа 铁路站台
- высокая платформа 高站台
- на платформе метро 在地铁站台

●вагон 车厢

- мягкий вагон 软席车厢
- вагон метро 地铁车厢
- вагон-ресторан 餐车

钟点的表达方式

- 几时过几分用下一小时的多少分来表示：

八点五分，就说成第九个小时的五分，用序数词，即：

... минут какого (следующего!) часа

пять минут девятого 8点5分

десять минут первого 12点10分

четверть третьего 2点一刻

- 半点的表示：

половина седьмого 6点半

половина девятого 8点半

полдевятого (口语)

●表示在几点几分，用前置词 **в** 加第四或第六格：

в пять минут девятого 在8点5分

в половине седьмого 在6点半

沪江网校 www.HJclass.com

●差几分几点:

• без... минут сколько часов

• без пяти пять 4点55

• без десяти час 12点50

• без четверти три 2点45

• без двадцати девять 8点40

●表示差几分几点时不加前置词:

• Я буду там без девяти девять. 我8点51分会在那里。

- уходить-уйти 离开，走开；到... 地方去
- уйду, уйдёшь; ушёл, ушла
- уйти из дома 离开家
- уйти в школу 到学校去
- Надо уйти отсюда. 应该离开这里。
- Он ушёл недавно. 他刚走不久。
- Поезд уже ушёл. 火车已经开走了。

●Отлично. Мы сразу оттуда пойдём на вокзал, купим билеты.

Наша электричка отправляется в десять минут десятого, и мы будем в Загорске в половине одиннадцатого. 很好。我们直接从那儿去火车站买票。我们的火车9点10分出发，10点半就到扎戈尔斯克了。

●Очень хорошо. Договорились! До среды. 好的，说定了！周三见。

●До среды, счастливо! 周三见，祝好！

- оттуда 从那里，从那方面
- Я только что оттуда. 我刚从那里来。
- Мы сразу оттуда пойдём на вокзал. = Мы сразу пойдём из метро на вокзал.
- Пойдём на вокзал и купим билеты. 完成体动词强调动作一先一后。
- Питер посмотрел календарь и перезвонил Люде. 皮特看了下日历然后重拨了柳达的电话。

- в десять минут десятого 在9点10分
- в половине одиннадцатого 在10点半

- До среды. 周三见。
- До свидания. 再见。
- До встречи. 再见。

- счастливо 是 счастливый 的副词
- жить счастливо 幸福地生活
- Девочка растёт весело и счастливо. 小姑娘快乐而幸福地成长。
- 祝你成功，祝你顺利，诸事顺遂，再见（告别用语）
- = всего доброго.\ Всего хорошего.
- Счастливо! Мы скоро встретимся. 祝你事事如意，我们很快就会再见的。

Активные Выражения

- Лучше встретиться рано. 最好早点见面。
- Чем раньше, тем лучше. 越早越好。
- расписание поездов 列车时刻表
- Наш поезд отправляется с Ярославского вокзала. 我们的火车从雅罗斯拉夫站开出。
- красная линия 红线地铁
- первый вагон 第一节车厢

- без двадцати девять 8点40
- в десять минут десятого 在9点10分
- в половине одиннадцатого 在10点半
- на платформе 在月台
- Не уходите. 别走开。
- До среды! 周三见!
- Счастливо! 祝好!